

**Procès-verbal de la séance extraordinaire du budget du conseil municipal, tenue à la Salle du conseil le 16 janvier 2018, 19 h**

Sont présents :

- M. Hans Gruenwald Jr., maire
- Mme Marie-Claude Frigault, conseillère
- M. Archie Martin, conseiller
- Mme Edith de Haerne, conseillère
- M. André Boucher, conseiller
- M. Danny Lalonde, conseiller
- M. Mario Gauthier, conseiller
- Mme Chantal Lemieux, directrice générale et trésorière

*Les membres présents forment le quorum sous la présidence du maire Hans Gruenwald Jr.*

L'avis de convocation a été signifié à M. Hans Gruenwald Jr., Mme Marie-Claude Frigault, M. Archie Martin, Mme Edith de Haerne, M. André Boucher, M. Danny Lalonde et M. Mario Gauthier en leur remettant une copie en main propre ou à une personne responsable de leur domicile ou par télécopieur ou courrier électronique, après accord des destinataires.

Cette séance a été convoquée par le maire, Hans Gruenwald Jr., afin de prendre en considération le sujet suivant :

1. Ouverture de la séance;
2. Adoption du budget 2018;
3. Adoption du programme triennal d'immobilisations 2018, 2019 et 2020;
4. Période de questions allouée aux personnes présentes (seulement concernant le budget);
5. Levée de la séance.

**Ouverture de la séance**

La séance est ouverte à 19 h par le maire, Hans Gruenwald Jr. Hélène Therrien, greffière, fait fonction de secrétaire.

**2018-01-034  
Adoption du budget 2018**

Le maire fait lecture du résumé suivant du budget 2018. Des exemplaires de ce résumé sont disponibles pour les contribuables présents.

Il est proposé par M. Hans Gruenwald Jr. et résolu

Que le conseil adopte le budget 2018 suivant :

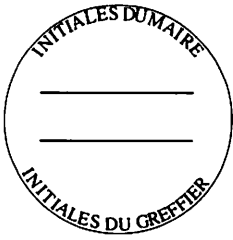


**Procès-verbal de la séance extraordinaire du budget du  
conseil municipal, tenue à la Salle du conseil le 16 janvier  
2018, 19 h**

**BUDGET 2018**

<b><u>RECETTES</u></b>	
<b>TAXES GÉNÉRALES ET PAR SECTEUR</b>	<b>11 259 779 \$</b>
<b>EN LIEU DE TAXE</b>	<b>1 561 436 \$</b>
Immeubles/gouv. provincial	344 040 \$
Immeubles/gouv. fédéral	1 195 489 \$
Institutions religieuses	21 907 \$
<b>SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES MUNICIPAUX</b>	<b>204 838 \$</b>
<b>AUTRES REVENUS DE SOURCES LOCALES</b>	<b>919 623 \$</b>
Recouvrements de tiers	237 561 \$
Imposition de droits	526 062 \$
Intérêts et amendes	156 000 \$
<b>AFFECTATION DU SURPLUS NON AFFECTÉ</b>	<b>300 000 \$</b>
<b>TRANSFERTS</b>	<b>104 628 \$</b>
<b>TOTAL DES RECETTES :</b>	<b>14 350 304 \$</b>

<b><u>DÉPENSES</u></b>	
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>	<b>2 093 152 \$</b>
Législation	238 713 \$
Application de la loi	66 742 \$
Gestion financière et adm.	1 342 698 \$
Greffes	134 550 \$
Évaluation	171 126 \$
Gestion du personnel	26 491 \$
Autres dépenses (conciergerie)	112 832 \$
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>	<b>3 528 406 \$</b>
Police	1 383 298 \$
Incendie	1 538 453 \$
Premiers répondants	211 546 \$
Mesures préventives	158 289 \$
Protection civile	228 320 \$
Contrôle des animaux	8 500 \$
<b>TRANSPORT ROUTIER</b>	<b>2 528 885 \$</b>
Voirie	1 267 475 \$
Déneigement	807 869 \$
Éclairage public	44 458 \$
Circulation	62 789 \$
Transport en commun	346 294 \$



**Procès-verbal de la séance extraordinaire du budget du conseil municipal, tenue à la Salle du conseil le 16 janvier 2018, 19 h**

<b>DÉPENSES (suite)</b>	
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>	<b>2 172 708 \$</b>
Fourniture d'eau potable	353 144 \$
Assainissement - égout	394 977 \$
Programme des fosses septiques	200 611 \$
Gestion des déchets	1 053 020 \$
Amélioration des cours d'eau	120 206 \$
Environnement	50 750 \$
<b>SANTÉ ET BIEN-ÊTRE</b>	<b>10 601 \$</b>
<b>URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE</b>	<b>1 301 066 \$</b>
Service de l'urbanisme	708 839 \$
Promotion et dev. économique	276 454 \$
Rénovation urbaine	100 000 \$
Programme d'embellissement	215 773 \$
<b>LOISIR ET CULTURE</b>	<b>1 689 306 \$</b>
Centre communautaire	85 947 \$
Patinoires et gymnase	12 328 \$
Piscine	82 089 \$
Gestions des activités en loisirs	691 476 \$
Fêtes populaires	97 000 \$
Gestion	432 084 \$
Bibliothèque	268 980 \$
Autres - culture	19 402 \$
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>	<b>1 480 777 \$</b>
Service de dette	1 480 777 \$
<b>AFFECTATION AUX DÉPENSES D'OPÉRATION</b>	<b>(497 032) \$</b>
<b>AFFECTATION AUX IMMOBILISATIONS</b>	<b>42 435 \$</b>
Sécurité publique - incendie	17 435 \$
Travaux publics	- \$
Services récréatifs	25 000 \$
<b>TOTAL DES DÉPENSES :</b>	<b>14 350 304 \$</b>

Qu'un document explicatif du budget soit distribué sur tout le territoire de la Ville de Rigaud dans une édition spéciale du bulletin municipal Vivement chez nous.

Adoptée à l'unanimité à la suite d'un vote

**2018-01-035**

**Adoption du programme triennal d'immobilisations 2018, 2019 et 2020**

Il est proposé par M. Hans Gruenwald Jr. et résolu

- Que le programme triennal des dépenses en immobilisations pour les années 2018, 2019 et 2020 totalisant des dépenses de l'ordre de 16 955 140 \$ réparties comme suit :

**2018 :** 14 666 140 \$,  
**2019 :** 1 607 000 \$,  
**2020 :** 682 000 \$,



**Procès-verbal de la séance extraordinaire du budget du conseil municipal, tenue à la Salle du conseil le 16 janvier 2018, 19 h**

et soit, par les présentes, adopté et

- Qu'un document explicatif du programme triennal soit distribué sur tout le territoire de la Ville de Rigaud dans le bulletin municipal Vivement chez nous.

Adoptée à l'unanimité à la suite d'un vote

**Période de questions allouée aux personnes présentes**

Le maire, Hans Gruenwald Jr., invite les citoyens présents qui le désirent à poser des questions.

**2018-01-036  
Levée de la séance**

Les points à l'ordre du jour étant tous épuisés, il est proposé par Mme Marie-Claude Frigault et résolu que la présente séance soit levée à 19 h 30.

Adoptée à l'unanimité à la suite d'un vote

---

Hans Gruenwald Jr.  
Maire

---

Hélène Therrien, OMA  
Greffière